

لحظهٔ صعود

توانمندسازی زنان چگونه دنیا را متحول می‌کند

ملیندا گیتس

ترجمهٔ محمد صداقتی جهرمی



کتاب کرامت

ما را با ما

سرشناسه	گتس، ملیندا، ۱۹۶۴-م
	Gates, Melinda, 1964-
عنوان و نام پدیدآور	لحظه صعود: توانمندسازی زنان چگونه دنیا را
مشخصات نشر	تهران: کتاب کولمبیتی، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	۲۵۶ ص: ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م
شابک	978-600-461-358-3
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: The Momentum of Lift: How Empowering Women Changes the World, 2019.
عنوان دیگر	توانمندسازی زنان چگونه دنیا را متحول می‌کند.
موضوع	فمینیسم
موضوع	Feminism
موضوع	زنان -- وضع اجتماعی
موضوع	Women -- Social conditions
موضوع	زنان -- وضع اقتصادی
موضوع	Women -- Economic conditions
شناسه افزوده	صداقتی جهرمی، محمد، ۱۳۶۹ - مترجم
رده‌بندی کنگره	HQ۱۱۵۵
رده‌بندی دیویی	۳۰۵/۴۲
شماره کتاب‌شناسی ملی	۵۹۰۵۳۹۵

کتابخانه خانقما

کتابخانه خانقما



لحظه

توانمندسازی زنان چگونه دنیا را متحول می کند

ملیندا گیتن

ترجمه محمد صداقتی جهری

شابک: ۳-۳۵۸-۴۶۱-۹۷۸۶۰۰

نوبت چاپ: اول- ۱۳۹۹

ویراستار: سارا بحری

صفحه آرا: آتلیه کوله پستی

طراح جلد: احمد شهبازی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نشر کتاب کوله پستی

تلفن: ۶۶۵۹۷۶۱۳ - ۶۶۵۹۴۸۱۰

پست الکترونیک: koolehposhti-pub@yahoo.com

وبسایت: www.ketabekoolehposhti.com

اینستاگرام: ketabekoolehposhti

آدرس: تهران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان کارگر جنوبی، کوچه مهدیزاده، پلاک ۷، واحد ۱۰۲-۱۰۳

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان

فهرست

۹	مقدمه مترجم
۱۱	در باره مؤلف
۱۳	معرفی
۱۷	فصل اول: شکل گیری یک ایده بزرگ
۴۱	فصل دوم: مادران قدرت بخش - سلامتی نوزاد و مادر
۶۴	فصل سوم: همه خوبی ها - تنظیم خانواده
۹۵	فصل چهارم: بحث دید - دختران در مدارس
۱۲۰	فصل پنجم: بی عیسی بی صدا - کار بی مزد
۱۵۵	فصل ششم: رفتن - ای دختران به جایی نمی رسد - ازدواج کودکان
۱۷۷	فصل هفتم: مشاهده و تعبیر - زنان در کشاورزی
۲۰۰	فصل هشتم: ایجاد فرهنگ جدید - زنان در محیط کار
۲۳۹	فصل نهم: بگذار قلبت بشکند - آتش های یک شدن
۲۵۲	سخن آخر

مقدمه مترجم

بر آن شدم تا در ششمین تجربه‌ام در ترجمه، یکی از کتاب‌هایی را که سال گذشته آقای بیل گیتس توصیه کرد، به زبان فارسی برگردانم. کتاب پیش رو کتابی است که خانم ملیندا گیتس با عنوان لحظه صعود نوشته است. به جرئت می‌توان گفت او یکی از توانمندترین و باوژدترین زنان دنیاست که به عقیده بسیاری از افراد، نیمه تمام‌عیار بیل گیتس است. و در این کتاب بیان می‌کند که توانمندسازی زنان، چگونه می‌تواند باعث تغییر جهان شود. در بیست سال سفر به سراسر دنیا و به خصوص شهرها و روستاهای حاشیه‌ای بانسی و محلات کرده است که بدعت‌ها را شکسته و قهرمان زندگی خود و دیگران شده‌اند. و در این کتاب از این زنان با نام قهرمان و الگوی خود در زندگی یاد می‌کند. ترک بزرگ‌ترین شرکت نرم‌افزاری دنیا، مایکروسافت، تنها زمانی قابل توجیه است که هدفی والاتر را در پی داشته باشد. او با تأسیس بنیاد خیریه بیل و ملیندا گیتس، گام بسیار مهمی در ایجاد مدارس، بستنی و فقرزدایی برداشته است. خواندن این کتاب می‌تواند نقطه عطف زندگی بسیاری از ما باشد. بیایم کتاب‌ها و قلم‌هایمان را برداریم. آنها قدرتمندترین سلاح‌های ما هستند. یک کودک، یک معلم، یک کتاب و یک قلم می‌تواند دنیا را تغییر دهد.

در پایان، از دوست عزیزم سید حامد مساوات تشکر می‌کنم که بدون کمک و همکاری‌اش امکان تهیه کتاب برایم فراهم نبود. از دوستان خوبم، نانه، فایا مرادی‌پور، آقای سینا برزو و آقای سید فاضل موسوی بابت بازخوانی کتاب بسیار سپاسگزارم.